



Der Franzose Jean-Claude S ferian tritt wieder im stimmungsvollen Ambiente von Schloss Ritzeb ttel auf. Foto: S ferian

# „Souvenirs de No l“

Weihnachtskonzert mit Jean-Claude S ferian

**CUXHAVEN.** Am Donnerstag, 15. Dezember um 19.30 Uhr veranstaltet das Partnerschafts-Komitee Cuxhaven – Vannes mit dem Fachbereich Kultur der Stadt Cuxhaven wieder ein Konzert mit Jean-Claude S ferian im stimmungsvollen Ambiente von Schloss Ritzeb ttel.

Die Weihnachtskonzerte des renommierten französischen Chanson-Sängers Jean-Claude S ferian mit seiner Frau, der Pianistin Christiane Rieger-S ferian, seiner Tochter, der Jazzsängerin Marie S ferian, und dem Akkordeon-Virtuosen

Miroslaw Tybora sind zu einer schönen und beliebten Tradition in Cuxhaven geworden.

### Die Chansons von Edith Piaf dürfen nicht fehlen

Ihr Weihnachtsprogramm „Souvenirs de No l“ schlagt Brücken von vertrauten deutschen Weihnachtsliedern über klassische Werke von Mozart und Tschai-kowski zu amerikanischen Christmas-Songs, die mittlerweile selbst zu Klassikern geworden sind. Selbstverständlich dürfen französische Weihnachtslieder und

Chansons von Edith Piaf, Jacques Brel, Georges Moustaki und anderen nicht fehlen, die sich mit dem Fest der Feste liebevoll-kritisch auseinandersetzen.

Die französische Sprache wird dabei kein Hindernis sein, denn die Künstler erläutern die Lieder auf Deutsch.

Für das Konzert gibt es keine Karten mehr. Eventuell zurückgegebene Karten sind am Veranstaltungsabend ab 18.30 Uhr an der Abendkasse im Schloss Ritzeb ttel, Telefon (0 47 21) 72 18 12, erhältlich.

## Festliche Weihnachts-Geschenke: VON L'OCCITANE IN UNSERER APOTHEKE!



**WEIHNACHTS-KUGEL KIRSCH**

12,-€



**HÄUSCHEN KÖSTLICHE MANDEL**

25,-€

Abverkauf nur in handhabbaren Mengen. Menge, Vorrat reicht.



**NORDSEE APOTHEKE**  
rundum vital

**Apotheker Bernd Grahnck**  
Rohdestra e 5 • 27472 Cuxhaven  
Telefon 0 47 21 / 3 60 14  
Fax 0 47 21 / 3 67 26  
cuxhaven@nordseeapo.de

Office Partner



**L'OCCITANE**



**VICHY BIOMARIS**



**LA ROCHE-POSAY**  
LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

# Alles drehte sich um Island

Weihnachtsfeier des Partnerschaftsvereins im Schloss

**RITZEB TTEL.** Die Weihnachtsfeier des Vereins Partnerschaft mit Island fand am Sonntag im Schloss Ritzeb ttel statt.

Im festlich geschmückten Veranstaltungsraum begr u te Vorsitzender Jürgen Donner zahlreiche Vereinsmitglieder und Gäste. Das Amandus-Orchester unter Leitung von Ulrich Schultz stimmte die Gäste ein.

Oscar Sigmundsson hielt dann einen sehr informativen Vortrag über „Puffin“, wie der Papageientaucher auch heißt. Dieser Vogel ist schon fast der Nationalvogel von Island. Allein auf den



Das Amandus-Orchester spielte auf. Fotos: Witthohn

Westm nner-Inseln leben bis zu vier Millionen dieser Vögel. Gejagt werden sie bis heute auf vielen Orten dieser Welt. Doch gerade auf Island weiß man, dass auch diese Vögel gesch tzt werden müssen.

„Das Pompeji des Nordens“, eben die Westm nner-Inseln, stellte Oscar Sigmundsson ebenfalls vor. Kein Wunder, kommt der Geschäftsführer der Firma Maros (Neufelder Straße) immer noch von diesen faszinierenden Inseln.

Weitere Themen seines abwechslungsreichen Vor-

trages waren „Der Türken-Überfall“ und die Geschichte von Gudlaugur, der sechs Stunden nach einer Schiffshavarie im eisigen Wasser schwamm, Land erreichte und überlebte.

Zum Abschluss der Weihnachtsfeier spielte dann noch einmal das Amandus-Orchester, dessen Mitglieder in diesem Jahr auf Island waren und dort wunderschöne Tage erlebten.

Im kommenden Jahr werden nun junge Musiker aus der Partnerstadt Hafnarfj rdur in Cuxhaven zum Gebenbesuch erwartet. hwi

# Von drau ' vom Nordpol ...

Der Nikolaus kam mit dem Schiff zum Laternenlaufen ins Lotsenviertel

**CUXHAVEN.** „Da muss ja ein ganz besonderer Gast erwartet werden“, meinte eine Spazierg ngerin, als sie an der Alten Liebe die vielen Laternenkinder stehen sah. Da rauschte schon die „Jan Cux“ heran. Ganz vorn mit wehendem roten Mantel und weißem Bart: der Nikolaus.

„Der kommt bestimmt vom Nordpol“, meinte ein kleiner Junge. „Nein, vom Knechtsand. Der K pt'n hat ihn dort abgeholt“, wusste es eine plietsche Deern besser. Hauptsache er ist da! Oh, Schreck! Holler-di-voller Rumpelsack. Nikolaus trägt nichts huckepack! „Haste Dein Säcklein nicht bei Dir?“

Fragende Kinderaugen, ratloser Rauschbart. Zwei Pinguine hatten doch tatsächlich den Sack „gemopst“. Einzige Möglich-

keit: sie mit Liedern zu „verfolgen“. „Lasst uns froh und munter sein“, wehte es über die kalte Hafenkulisse und der Tross mit den bunten schwenkenden Lampions marschierte, vorneweg die Rotm tze, ins weihnachtlich geschmückte Lotsenviertel. Im Moment war der zauberhafte Lichterglanz für die Kleinen und Großen gar nicht das Wichtigste. Wo waren bloß die Pinguine mit dem Nikolaussack? Nirgends waren sie zu sehen. Dafür spendiert der ALECO-Markt Bio-mandarinen als Wegzehrung. Flugs war die Kiste leer und die Verfolgung ging weiter. Der 2 1/2-jährige Tom konnte mit seinen kurzen Beinen gar nicht so schnell flitzen. Gut, dass Mama Ni-



cole ihn an der Hand hielt. „Ich finde es prima, dass das Lotsenviertel etwas für die kleinen Wichtel auf die Beine stellt“, sagte Oma Brigitte Hilpert, die ebenfalls mitmarschierte.

„Feliz navidad!“

Bei B cker Kraßmann gab es nicht nur Quarkbällchen,

sondern zusätzlich ein weihnachtliches Konzert der Orchesterbl ser um Lehrer Ulrich Schultz vom Amandus-Abendroth-Gymnasium. „Die Geiger haben wir wegen der Bibberk lte zu Hause gelassen“, sagt er. Wie gut, dass die IG Lotsenviertel einen Stand mit warmen Getränken hatte. Was für ein Spektakel! Endlich

waren die beiden Fracktr ger gefasst. Nikolaus hatte seinen Sack wieder und verteilte fröhlich seine Gaben. Wie waren die Kinder froh. So ein aufregendes Laternenlaufen erlebt man nicht alle Tage. „Jetzt kann das Weihnachtsfest kommen“, brummte der gute Mann in seinem Bart: „Meine Reise nun zu Ende ist.“ jt



Oscar Sigmundsson (rechts) hielt einen sehr interessanten Vortrag über die Westm nner Inseln.



**Spielzeug-Markt**  
in Wehdel bei Bremerhaven  
Gr o ter Babymarkt in Niedersachsen

Sie finden uns direkt an der Hauptverkehrsstraße zwischen Bremerhaven und Geeststeden. Von der BAB 27 Abfahrt „Bremerhaven / Geeststeden“ noch ca. 10 km in Richtung Geeststeden. Bei der Anfahrt aus Richtung Bremerhaven über den Ort „Hipsflecht“, nach Geeststeden fahren.

**Offnungszeiten: Montag bis Samstag 9 bis 20 Uhr**  
www.spielzeug-markt.info

Inhaber Walter Frevel  
Industriestraße 9 • 57572 Niederfischbach

**Kinderzimmer „Britt“**  
Alle Möbelstücke in Anson, Noce Dekor.  
Verwandlungsbett Gr o e 70 x 140 cm, umbaubar zum Juniorbett, mit Lattevor.  
Wickelkommode mit Wickelbau 3-T rger extra großer Kinderschrank mit Isorentalung  
Alle 3 Möbelstücke zum Komplettpreis **377,77**

**Stubenwagen**  
aus echtem Widenkorngeflecht, inkl. Matratze, Himmelstange, Himmel, G rnerung und Betw sche-Set  
Alles zum Komplettpreis **69,99**

**Kinderzimmer „Kiel“**  
Alle Möbelstücke in Buchedekor, mit weissen Elementen.  
Verwandlungsbett Gr o e 70 x 140 cm, umbaubar zum Juniorbett, mit Lattevor.  
Wickelkommode mit Wickelbau 3-T rger extra großer Kinderschrank mit Isorentalung  
Alle 3 Möbelstücke zum Komplettpreis **399,99**

**Baby-Bett**  
Komplett aus vollständigem Kiefernholz, inkl. Lattevor und Schruft-groszen  
Gr 60 x 120 cm  
gestrich. Holme **59,99**  
gestrich. Holme **69,99**

** ko-Zimmer „Stettin/Romantik“**  
Alle Möbelstücke geblau und grün (nicht lackiert) in vollständigem dunklem Kiefernholz. Rustikales, zeitloses Baumstamm-Design.  
Gr ntes Bild siehe unsere Internet-seite!  
Verwandlungsbett Gr o e 70 x 140 cm mit Lattevor.  
Wickelkommode mit Wickelbau Kleiderschrank mit Inneneinteilung  
Alle 3 Möbelstücke zum Komplettpreis **859,99**  
in Welt **839,99**  
in Natur **39,99**

**Himmel-Set**  
alles aus 100 % Baumwolle: Himmel, Kopfschutz (Bieschen), Bezug 100 x 135 cm fürs Oberbett und Bezug 40 x 60 cm fürs Kisschen **9,99**

**Himmel-Stange**  
Metallstange universal passend an fast jedes Kinderbett zum Befestigen eines Bettlummels **9,99**

**Holz-Kombi-Hochstuhl**  
Auch als Stuhl-Tisch-Kombi-Version verwendbar **29,99**

**Baby-Schaukel**  
mit stabilem Metallgestell, klein zusammenklappbar, ähnliche Abb. Indoor – Outdoor **59,99**

**MaXX-Säckchen**  
Schlafst ckchen universal verwendbar für Kinderwagen, Wiegen, Bett, etc.  
Gr o e 56-66 **9,99**

**Bade-Wickel-Kombination**  
Wickelplatte für auf die große Badewanne zu stellen. Mit einem ausziehbaaren Gestell für eine Baby-Plastikbade-wanne **79,99**

**Laufger t**  
mit Spielzeug-Aufsatz, Teppichrollen und H hnenverstellbarem Sitz **39,99**

**Kinderr dchen**  
Gr o e 10 Zoll für Kinder ab ca. 2 Jahre mit abnehmbaren Stützrädern **39,99**

**www.spielzeug-markt.com**

**Kinderbekleidung**  
orig. **sigikid**  
**1/2 Preis**

**Offnungszeiten**  
Heiligabend 9-13 Uhr  
Silvester 9-18 Uhr

**SONDER-VERKAUF**  
Restposten Möbel direkt zum Mitnehmen  
alles **50%**  
Aufgebaute Laufgitter  
70x100 cm **20,00**  
100x100 cm **25,00**